



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS

LED-FGI429

Serie : ACIX QUICK; ACIX QUICK EMERGENCY

I
L'APPARECCHIO DEVE ESSERE INSTALLATO DA PERSONALE QUALIFICATO.

L'AZIENDA DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ QUALORAL'INSTALLAZIONE NON AVVENGA SECONDO LE NORME VIGENTI.

LASCIARE UNA COPIA DI QUESTE ISTRUZIONI AL RESPONSABILE DELLA MANUTENZIONE.

CONSERVARE L'ETICHETTA DELL'IMBALLAGGIO ORIGINALE PER EVENTUALI RECLAMI FUTURI.

GB
THIS FIXTURE MUST BE INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN.

LINEA LIGHT IS NOT RESPONSIBLE IF ITS FIXTURES ARE NOT INSTALLED ACCORDING TO LOCAL SAFETY STANDARDS.

PLEASE LEAVE A COPY OF THESE INSTRUCTIONS TO THE PERSON RESPONSIBLE FOR THE MAINTENANCE OF THE INSTALLATION.

KEEP THE LABEL OF THE ORIGINAL PACKING FOR THE EVENTUAL FUTURE CLAIMS.

F
L'APPAREIL DOIT ETRE INSTALLE PAR ELECTRICIENS QUALIFIES.

LINEA LIGHT NE PEUT PAS ETRE RESPONSABLE POUR TOUTES INSTALLATIONS QUI NE RESPECTENT PAS LES NORMES DE SECURITE EN VIGUEUR.

LAISSER UNE COPIE DE CES INSTRUCTIONS AU RESPONSABLE DE L'ENTRETIEN DU SYSTEME.

GARDER L'ETIQUETTE DE L'EMBALLAGE ORIGINAL POUR EVENTUELLES RECLAMATIONS FUTURES.

D
DAS GERÄT MUSS VON ELEKTRONSTALLATEUREN MONTIERT WERDEN.

LINEA LIGHT IST NICHT VERANTWORTLICH WENN DIE MONTAGE NICHT GEMÄß DER SICHERHEITSVORSCHRIFTEN STATTFINDET.

DIESES HINWEISBLATT MUß VOM INSTANDHALTUNGSLEITER AUFBEWAHRT WERDEN.

BE REKLAMATIONEN BITTE DEN ARTIKELAUFLÖSER AUS DER LEUCHTENVERPACKUNG BEFÜGELN.

E
EL APARATO DEBE SER INSTALADO POR ELECTRICISTAS CUALIFICADOS.

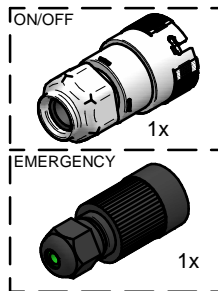
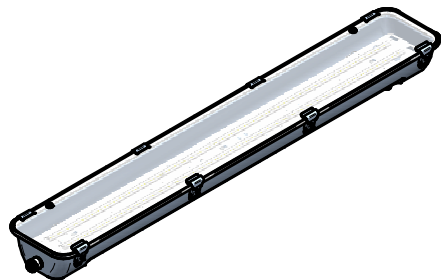
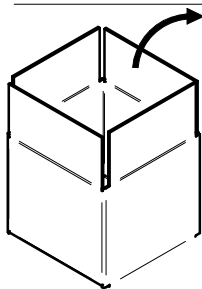
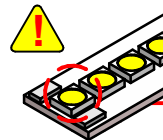
LINEA LIGHT NO SE RESPONSABILIZARA DE TODAS LAS INSTALACIONES QUE NO RESPETEN LAS NORMAS DE SEGURIDAD EN VIGOR.

ENTREGAR UNA COPIA DE ESTAS INSTRUCCIONES AL RESPONSABLE DE LA INSTALACION.

CONSERVAR LA ETIQUETA DEL EMBALAJE ORIGINAL PARA POSIBLES RECLAMACIONES.

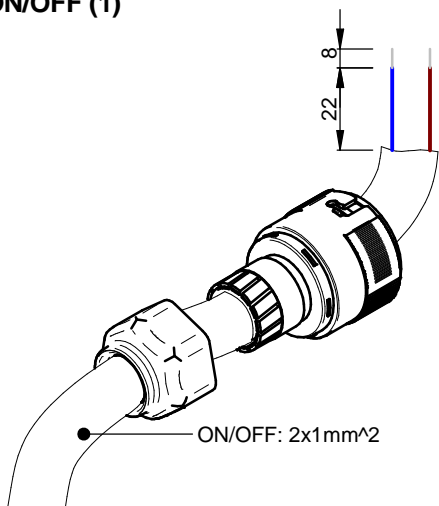


ATTENZIONE!!! I LED NON DEVONO ESSERE TOCCATI CON LE MANI, CON ATTREZZI E CON QUANT'ALTRO LI POSSA DANNEGGIARE.
WARNING!!! THE LEDS SHOULD NOT BE AFFECTED WITH HANDS, WITH GEAR AND OTHER EQUIPMENT MAY CAUSE DAMAGE TO THEM.



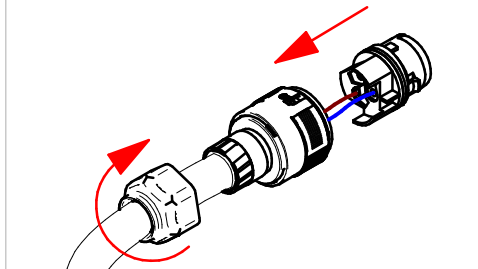
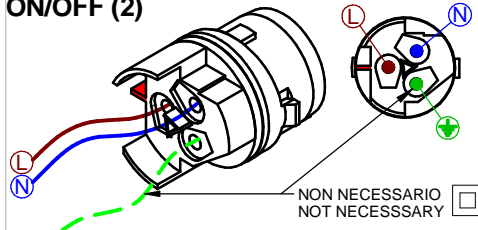
ISTRUZIONI / INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS / HINWEISE / INSTRUCCIONES

ON/OFF (1)



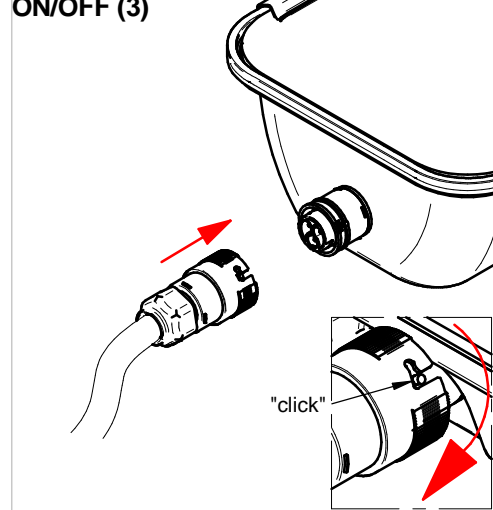
FAR PASSARE IL CAVO ATTRAVERSO IL CORPO DEL CONNETTORE.
PASSING THE CABLE THROUGH THE CONNECTOR'S BODY.

ON/OFF (2)



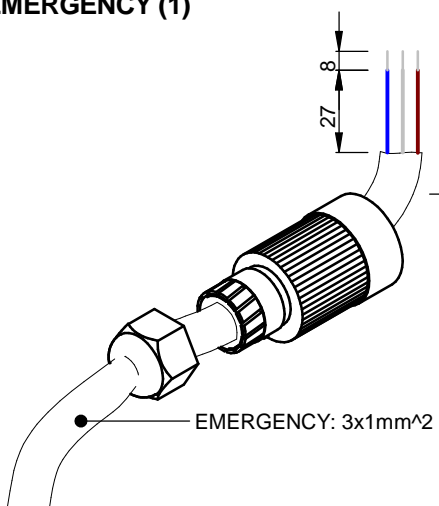
CABLARE IL CAVO COME ILLUSTRATO IN FIGURA ED ASSEMBLARE IL CONNETTORE.
WIRING THE CABLE AS SHOWN IN THE PICTURE AND ASSEMBLE THE CONNECTOR.

ON/OFF (3)



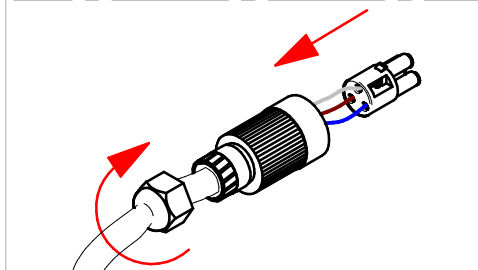
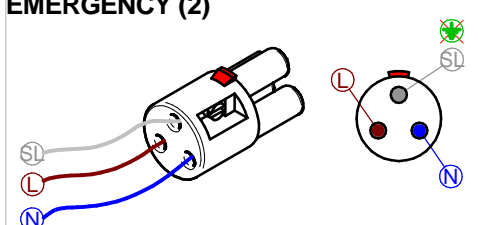
COLLEGARE IL CONNETTORE CABLATO ALLA PLAFONIERA.
CONNECT THE WIRED CONNECTOR TO THE LIGHT CEILING.

EMERGENCY (1)



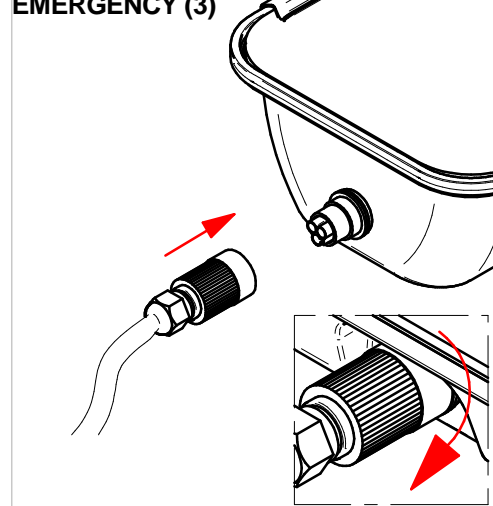
FAR PASSARE IL CAVO ATTRAVERSO IL CORPO DEL CONNETTORE.
PASSING THE CABLE THROUGH THE CONNECTOR'S BODY.

EMERGENCY (2)



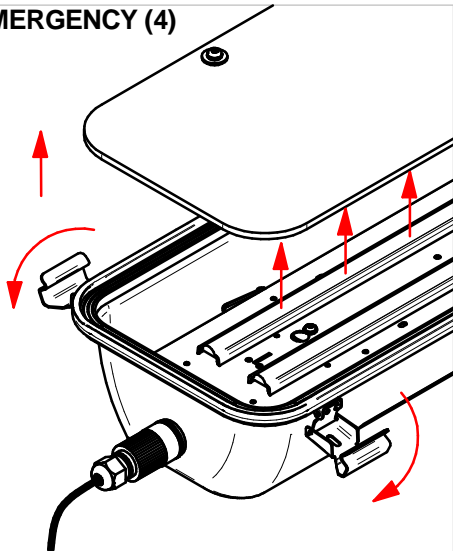
CABLARE IL CAVO COME ILLUSTRATO IN FIGURA ED ASSEMBLARE IL CONNETTORE.
WIRING THE CABLE AS SHOWN IN THE PICTURE AND ASSEMBLE THE CONNECTOR.

EMERGENCY (3)



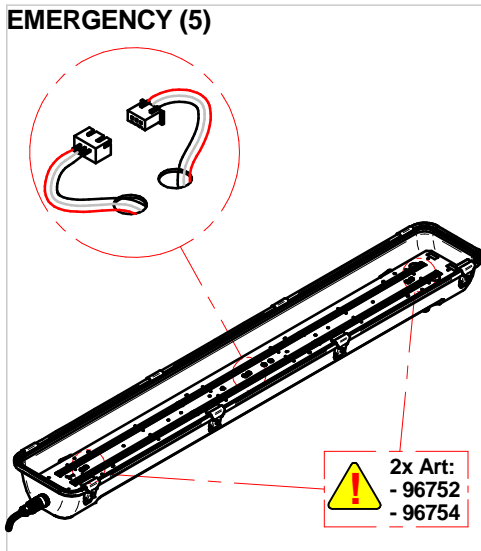
COLLEGARE IL CONNETTORE CABLATO ALLA PLAFONIERA.
CONNECT THE WIRED CONNECTOR TO THE LIGHT CEILING.

EMERGENCY (4)



APRIRE I GANCI E SOLLEVARE IL VETRO VERSO L'ALTO.
OPEN THE HOOKS AND LIFT THE GLASS UPWARD.

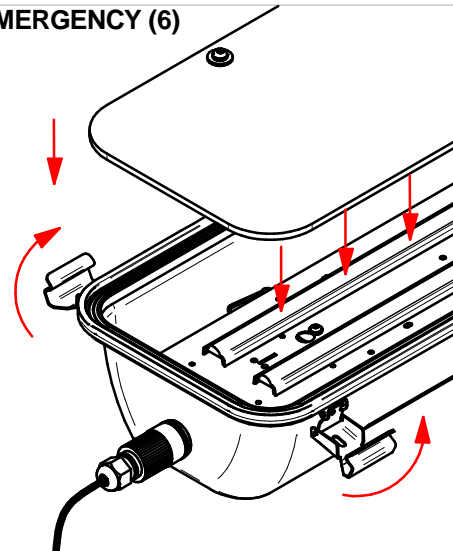
EMERGENCY (5)



ATTIVARE LE BATTERIE D'EMERGENZA COLLEGANDO ASSIEME I CONNETTORI INDICATI.
ACTIVATE EMERGENCY BATTERY CONNECTING TOGETHER THE SHOWN CONNECTORS.

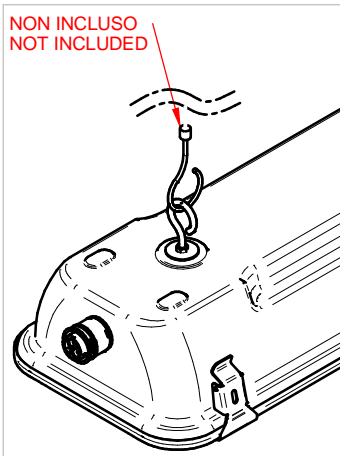
2x Art:
- 96752
- 96754

EMERGENCY (6)



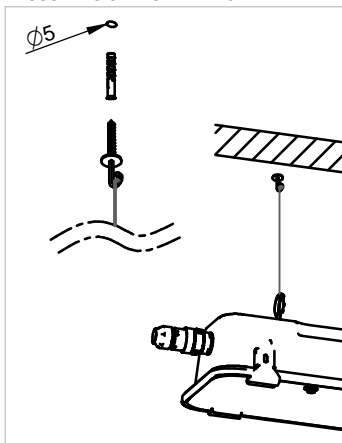
RIPOSIZIONARE IL VETRO NELLA PLAFONIERA E CHIUDERE I GANCI.
REPOSITION THE GLASS IN THE LIGHT CEILING AND SHUT THE HOOKS.

INSTALLAZIONE / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACION

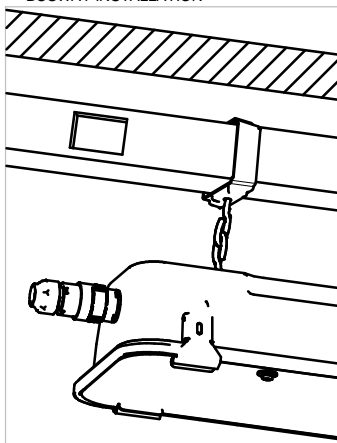


NON INCLUSO
NOT INCLUDED

A) INSTALLAZIONE A SOSPENSIONE SUSPENSION INSTALLATION



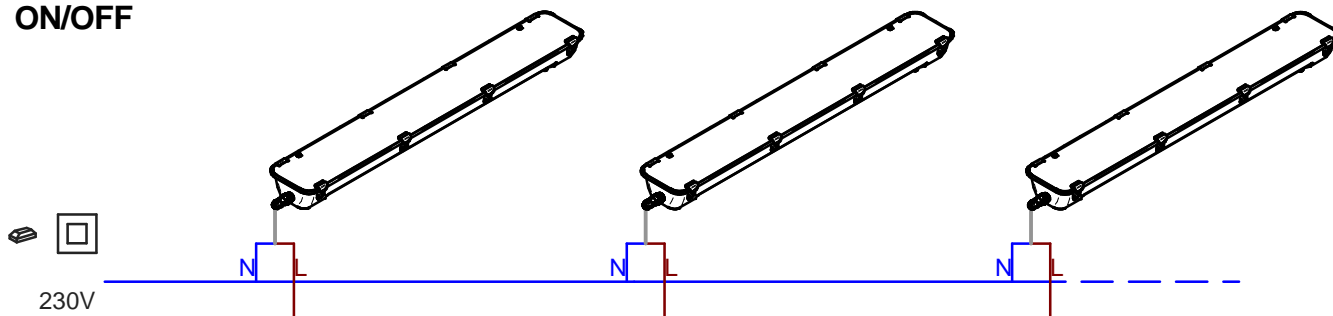
B) INSTALLAZIONE SU BLINDOSBARRA BUSWAY INSTALLATION



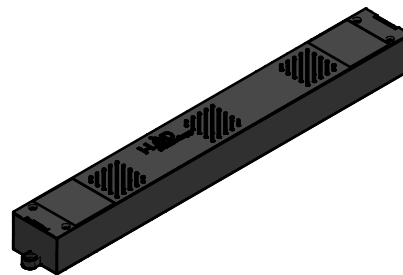
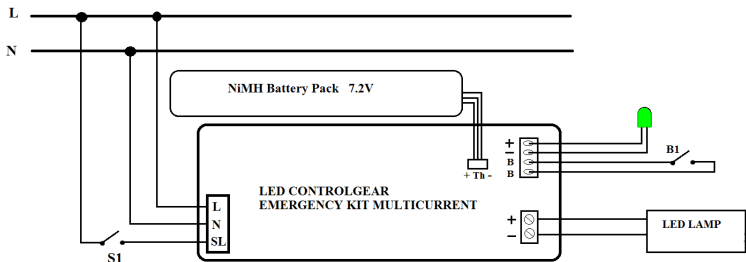
CABLAGGIO / WIRING / CABLAGE / VERDRÄHTUNG / CABLEADO

I	GB	F	D	E
Procedura di cablaggio	Wiring procedure	Procédure de câblage	Anleitung zur Verkabelung	Procedimiento de cableado
1 Chiudere l'interruttore generale OFF	1 Switch off the main switch OFF	1 Couper le disjoncteur OFF	1 Schalten Sie den Hauptschalter aus OFF	1 Cerrar el interruptor general OFF
2 Collegare i faretto all'alimentatore	2 Connect the spotlights to the power supply unit.	2 Relier les spots au driver	2 Schliessen Sie die Strahler an dem Stromversorgungsgeraet an	2 Conectar los focos al alimentador
3 Collegare l'alimentatore alla rete	3 Connect the power supply unit to the network	3 Relier le driver au reseau	3 Schliessen Sie das Stromversorgungsgeraet ans Netz an	3 Conectar el alimentador a la red
4 Aprire l'interruttore generale ON	4 Switch on the main switch ON	4 Connecter le disjoncteur ON	4 Schalten Sie den Hauptschalter ein ON	4 Abrir el interruptor general ON
N.B. Tutte le operazioni di manutenzione ed installazione vanno eseguite con l'interruttore generale in posizione OFF	N.B. All the maintenance and installation procedures must be carried out with the main switch in position OFF	N.B. Toutes les opérations de maintenance et d'installation seront effectuées avec le disjoncteur sur la position OFF	N.B. Die Wartungs- und Instandhaltungsvorgänge müssen mit Hauptschalter in Position durchgeführt werden OFF	N.B. Todas las operaciones de mantenimiento e instalación se tendrán que llevar a cabo con el interruptor general en posición OFF
IL FARETTO RISULTA GARANTITO SOLO CON ALIMENTATORI DISTRIBUITI DA ERAL	SPOTLIGHTS ARE GUARANTEED ONLY IF POWER SUPPLY UNITS DISTRIBUTED BY ERAL ARE USED	LE SPOT EST GARANTI SEULEMENT AVEC LES DRIVERS DISTRIBUES PAR ERAL	DIE GARANTIE IST GÜLTIG NUR FÜR STRAHLER, DIE MIT ERAL STROMVERSORGUNGSGERÄTEN ENGESPEIST WERDEN.	EL FOCO SÓLO ESTÁ GARANTIZADO CON ALIMENTADORES DISTRIBUIDOS POR ERAL

ON/OFF



EMERGENCY (96752-96754)



Attraverso l'interruttore S1 è possibile passare dall'illuminazione permanente SA (lampada led accesa in presenza di tensione di rete 230VAC) a quella non permanente SE (lampada led spenta in presenza di tensione di rete 230VAC) e viceversa.

Attraverso il pulsante B1 è possibile implementare il modo riposo ovvero è possibile spegnere ed accendere la lampada led durante il funzionamento in emergenza.

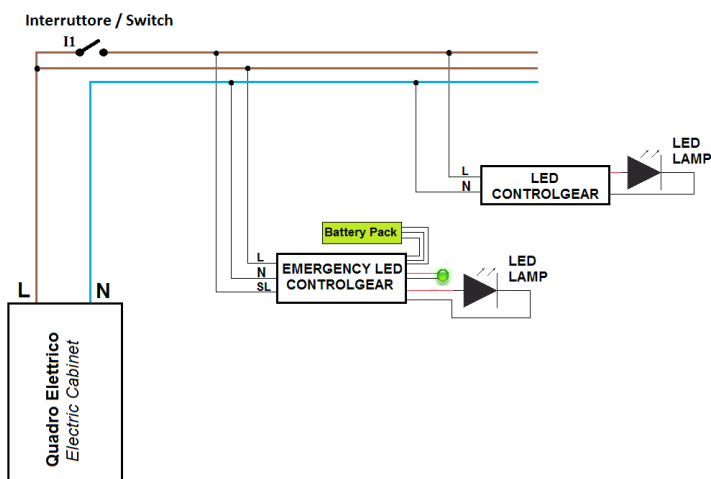
One switch (S1) can be connected on the SL line to switch on/off LED lamp while the mains supply is on (Normal mode).

One normally open button (B1) can be connected on the Rest mode clamp to switch on/off LED lamp while the mains supply is off (Emergency mode).

LED EMERGENCY

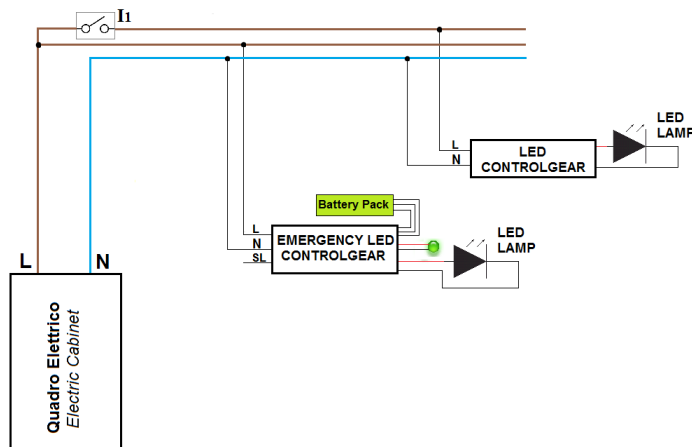
LED EMERGENCY	DESCRIZIONE / DESCRIPTION
Acceso <i>On</i>	Presenza tensione di rete - Batteria Carica <i>Presence of mains voltage - Battery charge</i>
Spento <i>Off</i>	Assenza tensione di rete - Illuminazione d'emergenza <i>Absence of mains voltage - Emergency lighting</i>
Lampeggio lento <i>Slow flash</i>	Presenza di tensione di rete - Batteria in carica <i>Presence of mains voltage - Battery charging</i>
Lampeggio veloce <i>Fast flash</i>	Situazione di errore <i>Fault situation</i>

1. Collegamento alla rete monofase 220V AC *Connection to the single-phase 220V AC*



- Attraverso l'interruttore I1 è possibile spegnere e accendere tutte le lampade Led.
Through the I1 switch you can turn off and turn on all the lamps LEDs.
- Le lampade con driver Emergency si attivano in modalità emergenza solo quando viene a mancare la tensione di rete nel quadro elettrico.
Lamps with driver Emergency activated in emergency mode only when there is no mains voltage in the electrical panel.

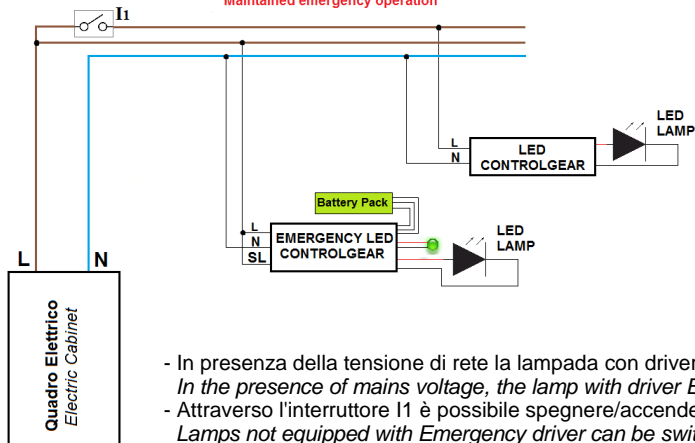
2. Collegamento alla rete monofase 220V AC in modalità S.E. *Connection to the single-phase 220V AC - S.E. mode*



- In presenza della tensione di rete la lampada con driver Emergency è sempre spenta (S.E. = Solo emergenza).
In the presence of mains voltage, the lamp with driver Emergency is always off (S.E. = Emergency Only)
- Attraverso l'interruttore I1 è possibile spegnere/accendere le lampade non provviste di driver Emergency.
Lamps not equipped with Emergency driver can be switched off / switched through the switch I1

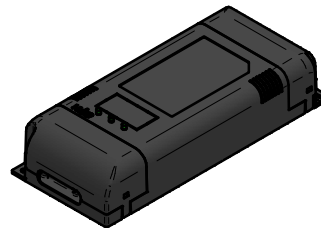
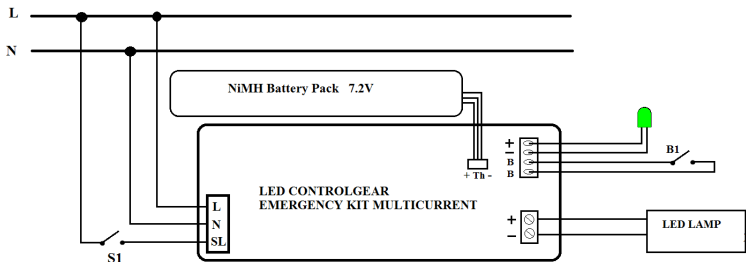
3. Collegamento alla rete monofase 220V AC in modalità S.A. *Connection to the single-phase 220V AC - S.A. mode*

Maintained emergency operation



- In presenza della tensione di rete la lampada con driver Emergency è sempre accesa (S.A. = Sempre accesa).
In the presence of mains voltage, the lamp with driver Emergency is always on (S.A. = Always On)
- Attraverso l'interruttore I1 è possibile spegnere/accendere le lampade non provviste di driver Emergency.
Lamps not equipped with Emergency driver can be switched off / switched through the switch I1

EMERGENCY (96751-996753)



Attraverso l'interruttore S1 è possibile passare dall'illuminazione permanente SA (lampada led accesa in presenza di tensione di rete 230VAC) a quella non permanente SE (lampada led spenta in presenza di tensione di rete 230VAC) e viceversa.

Attraverso il pulsante B1 è possibile implementare il modo riposo ovvero è possibile spegnere ed accendere la lampada led durante il funzionamento in emergenza.

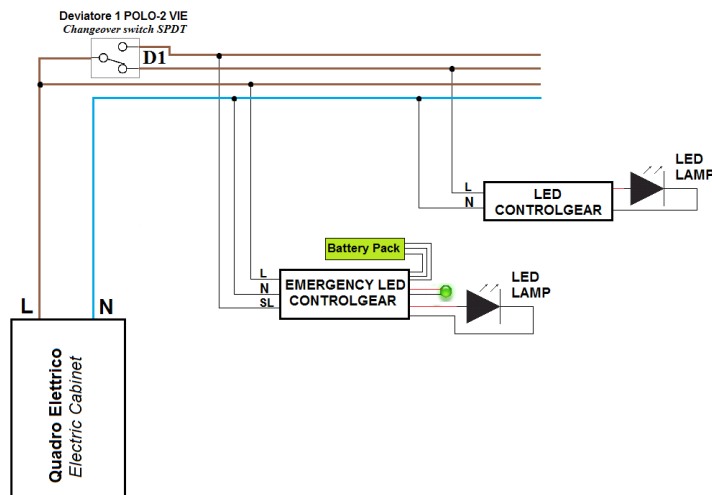
One switch (S1) can be connected on the SL line to switch on/off LED lamp while the mains supply is on (Normal mode).

One normally open button (B1) can be connected on the Rest mode clamp to switch on/off LED lamp while the mains supply is off (Emergency mode).

LED EMERGENCY

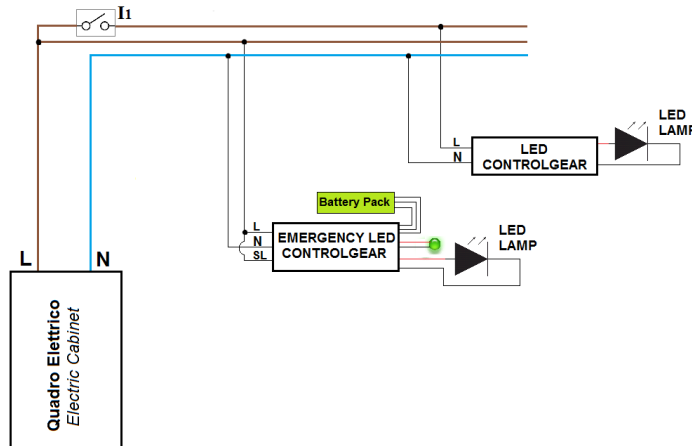
LED EMERGENCY	DESCRIZIONE / DESCRIPTION
Acceso <i>On</i>	Presenza tensione di rete - Batteria Carica <i>Presence of mains voltage - Battery charge</i>
Spento <i>Off</i>	Assenza tensione di rete - Illuminazione d'emergenza <i>Absence of mains voltage - Emergency lighting</i>
Lampeggio lento <i>Slow flash</i>	Presenza di tensione di rete - Batteria in carica <i>Presence of mains voltage - Battery charging</i>
Lampeggio veloce <i>Fast flash</i>	Situazione di errore <i>Fault situation</i>

1. Collegamento alla rete monofase 220V AC *Connection to the single-phase 220V AC*



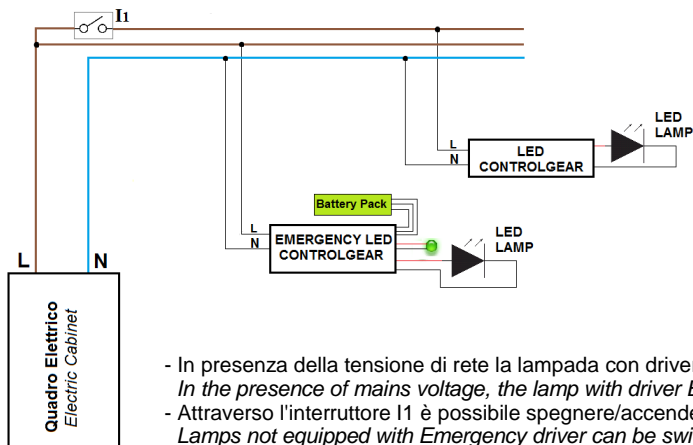
- Attraverso il deviatore D1 è possibile spegnere e accendere tutte le lampade Led.
Through the D1 diverter you can turn off and turn on all the lamps LEDs.
- Le lampade con driver Emergency si attivano in modalità emergenza solo quando viene a mancare la tensione di rete nel quadro elettrico.
Lamps with driver Emergency activated in emergency mode only when there is no mains voltage in the electrical panel.

2. Collegamento alla rete monofase 220V AC in modalità S.E *Connection to the single-phase 220V AC - S.E mode*



- In presenza della tensione di rete la lampada con driver Emergency è sempre spenta (S.E. = Solo emergenza).
In the presence of mains voltage, the lamp with driver Emergency is always off (S.E. = Emergency Only)
- Attraverso l'interruttore I1 è possibile spegnere/accendere le lampade non provviste di driver Emergency.
Lamps not equipped with Emergency driver can be switched off / switched through the switch I1

3. Collegamento alla rete monofase 220V AC in modalità S.A *Connection to the single-phase 220V AC - S.A mode*



- In presenza della tensione di rete la lampada con driver Emergency è sempre accesa (S.A. = Sempre accesa).
In the presence of mains voltage, the lamp with driver Emergency is always on (S.A. = Always On)
- Attraverso l'interruttore I1 è possibile spegnere/accendere le lampade non provviste di driver Emergency.
Lamps not equipped with Emergency driver can be switched off / switched through the switch I1